

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 5th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 5^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Adoption Workers for the Northwest Territories under the *Adoption Act*:
Préposés à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'adoption* :**

GOUTHRO, Myza	Behchokò	A-394-2016		2016-09-02
GRAY, Jonathan	Fort Liard	A-393-2016		2016-09-02
KIKOAK, Tammy	Norman Wells	A-395-2016		2016-09-02

**As the member representing the Yellowknife Region on the Board of Governors of Aurora College under the *Aurora College Act*:
Membre représentant la région de Yellowknife au Conseil des gouverneurs du Collège Aurora en vertu de la *Loi sur le Collège Aurora* :**

KELLETT, William	Yellowknife	A-397-2016	3 years/3 ans	2016-08-29
------------------	-------------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As municipal inspectors under the *Charter Communities Act*:
Inspectrices municipales en vertu de la *Loi sur les collectivités à charte* :**

LAU-A, Grace	Yellowknife	A-336-2016		2016-09-01
NYARKO, Abena	Yellowknife	A-337-2016		2016-09-01
WELCH, Caroline	Yellowknife	A-338-2016		2016-09-01
YOUNG, Eleanor Lori	Yellowknife	A-339-2016		2016-09-01
ZIYAPAPA, Marisa	Yellowknife	A-340-2016		2016-09-01

**As assistant Directors under the *Child and Family Services Act*:
Directeurs adjoints à la protection de l'enfance en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

HAMLIN, Mireille	Norman Wells	A-380-2016		2016-07-08
TORDIFF, Robert	Yellowknife	A-381-2016		2016-07-08

**As Child Protection Workers for the Northwest Territories under the *Child and Family Services Act*:
Préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

GOUTHRO, Myza	Behchokò	A-382-2016		2016-09-01
MACDONALD, Kailee	Aklavik	A-383-2016		2016-08-02
MIERSCH, Lisa	Fort Resolution	A-384-2016		2016-09-01
SANCHIONI, Elaine	Norman Wells	A-385-2016		2016-09-07
VINCENT, Ronda	Yellowknife	A-386-2016		2016-09-07
WILKES, Jody	Fort Smith	A-392-2016		2016-09-07

**As municipal inspectors under the *Cities, Towns and Villages Act*:
Inspectrices municipales en vertu de la *Loi sur les cités, villes et villages* :**

NYARKO, Abena	Yellowknife	A-341-2016		2016-09-01
WELCH, Caroline	Yellowknife	A-342-2016		2016-09-01
YOUNG, Eleanor Lori	Yellowknife	A-343-2016		2016-09-01
ZIYAPAPA, Marisa	Yellowknife	A-344-2016		2016-09-01

**As a coroner for the Northwest Territories under the *Coroners Act*:
Coroner des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

MORANDIN, Samantha	Yellowknife	A-413-2016	3 years/3 ans	2016-09-27
--------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As Adjudicators under the *Employment Standards Act*:
Arbitres en vertu de la *Loi sur les normes d'emploi* :**

POOL, Annelies	Yellowknife	A-396-2015	1 year/1 an	2016-08-13
POOL, Annelies	Yellowknife	A-411-2015	5 years/5 ans	2016-08-13

**As lay members under the *Engineering and Geoscience Professions Act*:
Membres non-initié en vertu de la *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique* :**

DAWE-TAYLOR, Gillian	Yellowknife	A-388-2016	3 years/3 ans	2016-08-23
HUNT, Christopher	Yellowknife	A-404-2016	3 years/3 ans	2016-09-15

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Chief Environmental Protection Officer under the *Environmental Protection Act*:
Directrice de la protection de l'environnement en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement* :**

KELLY, Erin	Yellowknife	A-403-2016		2016-08-15
-------------	-------------	------------	--	------------

**As Director of the Internal Audit Bureau under the *Financial Administration Act*:
Directeur du bureau de la vérification interne en vertu de la *Loi sur l'administration des finances publiques* :**

SHAHI, Tejinder Bob	Yellowknife	A-350-2016		2016-09-02
---------------------	-------------	------------	--	------------

**As a Forest Management Supervisor under the *Forest Management Act*:
Surveillante de l'aménagement des forêts en vertu de la *Loi sur l'aménagement des forêts* :**

KELLY, Erin	Yellowknife	A-400-2016		2016-08-15
-------------	-------------	------------	--	------------

**As Forest Supervisor under the *Forest Protection Act*:
Directrice des forêts en vertu de la *Loi sur la protection des forêts* :**

KELLY, Erin	Yellowknife	A-402-2016		2016-08-15
-------------	-------------	------------	--	------------

**As municipal inspectors under the *Hamlets Act*:
Inspectrices municipales en vertu de la *Loi sur les hameaux* :**

LAU-A, Grace	Yellowknife	A-345-2016		2016-09-01
NYARKO, Abena	Yellowknife	A-346-2016		2016-09-01
WELCH, Caroline	Yellowknife	A-347-2016		2016-09-01
YOUNG, Eleanor Lori	Yellowknife	A-348-2016		2016-09-01
ZIYAPAPA, Marisa	Yellowknife	A-349-2016		2016-09-01

**As a member of the Dehcho Regional Wellness Council under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Membre du conseil régional du mieux-être de Dehcho en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

**As investigators under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Enquêteuses en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

SABOURIN, Hilda	Fort Providence	A-355-2016	from/de 2016-08-01 to/à 2018-07-31	2016-08-01
-----------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As an inspector under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

COOK, Dr. Marlyn	St. Laurent, MB	A-408-2016	from/de 2016-08-18 to/à 2016-12-31	2016-08-18
COOK, Dr. Marilyn	St. Laurent, MB	A-398-2016	from/de 2016-08-18 to/à 2016-12-31	2016-08-18

**As an inspector under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

CORKAL, Dr. Jim	Yellowknife	A-356-2016		2016-08-01
-----------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As inspectors and auditors under the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*:
Inspectrices et vérificatrices en vertu de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* :**

BAKER, Victoria	Yellowknife	A-357-2016		2016-08-01
BENNETT, Carolan	Yellowknife	A-358-2016		2016-08-01
BOOTH, Andrea	Yellowknife	A-359-2016		2016-08-01
CURRIE, Erin	Yellowknife	A-360-2016		2016-08-01
DELEFF, Yvette	Yellowknife	A-361-2016		2016-08-01
FEHR, Glenda Antoinette	Hay River	A-362-2016		2016-08-01
GOUDREAU, Sheena	Yellowknife	A-363-2016		2016-08-01
GUTHRIE, Dr. Bing	Yellowknife	A-364-2016		2016-08-01
MURPHY, Mary Lou	Yellowknife	A-365-2016		2016-08-01
RADZIMINSKI, Dr. Nicole	Yellowknife	A-366-2016		2016-08-01
RILES, Kimberly	Yellowknife	A-367-2016		2016-08-01
SKAUGE, Carla	Yellowknife	A-368-2016		2016-08-01
THOMPSON, Kate	Yellowknife	A-369-2016		2016-08-01

**As Minister of Environment and Natural Resources under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-374-2016		2016-09-02
--	--	------------	--	------------

**As Minister of Human Resources under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Ressources humaines en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-373-2016		2016-09-02
--	--	------------	--	------------

**As Minister of Industry, Tourism and Investment under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

SCHUMANN, The Hon. / L'hon. Wally		A-375-2016		2016-09-02
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Lands under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des terres des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

SEBERT, The Hon. / L'hon. Louis		A-377-2016		2016-09-02
------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister of Municipal and Community Affairs under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Affaires municipales et communautaires en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

COCHRANE, The Hon. / L'hon. Caroline		A-372-2016		2016-09-02
---	--	------------	--	------------

**As Minister of Public Works and Services under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre des Travaux publics et des Services en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

SCHUMANN, The Hon. / L'hon. Wally		A-376-2016		2016-09-02
--------------------------------------	--	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Minister Responsible for the Public Utilities Board under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Régie des entreprises de service public en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen		A-371-2016		2016-09-02
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen		A-370-2016		2016-09-02
--------------------------------------	--	------------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspectrice en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

LANGEVIN, Jennifer	Hay River	A-331-2016		2016-08-16
--------------------	-----------	------------	--	------------

**As an issuer of special occasion permits under the *Liquor Act*:
Délivreuse de permis de circonstance en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

DANIELS, Valerie Anne	Hay River	A-401-2016		2016-09-06
-----------------------	-----------	------------	--	------------

**As an issuer of marriage licences under the *Marriage Act*:
Délivreur de licences de mariage en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

FERLAND, Robert	Inuvik	A-353-2016		2016-09-01
-----------------	--------	------------	--	------------

**As a marriage commissioner under the *Marriage Act*:
Commissaire aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

FERLAND, Robert	Inuvik	A-354-2016		2016-09-08
-----------------	--------	------------	--	------------

**As a member of the Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:
Membre du comité d'inscription des médecins en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

GUTHRIE, Dr. Bing	Yellowknife	A-410-2016	2 years/2 ans	2016-08-30
-------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As a member of the Fort Smith Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membre de l'Office d'habitation de Fort Smith en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

FRADSHAM, Gerald J.	Fort Smith	A-387-2016	from/de 2016-08-01 to/à 2018-07-31	2016-08-01
---------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As President of the Northwest Territories Housing Corporation under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Président de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

WILLIAMS, Thomas R.	Yellowknife	A-412-2016		2016-09-02
---------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a public health officer under the *Public Health Act*:
Administratrice de la santé publique en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

GUSTAFSON, Karla	Calgary, AB	A-409-2016	from/de 2016-09-26 to/à 2016-11-10	2016-09-26
------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Staffing Review Officers under the *Public Service Act*:
Agentes de révision des nominations en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

GULLBERG, Shannon R. W.	Yellowknife	A-351-2016	3 years/3 ans	2016-07-12
MERCREDI, Joan	Fort Smith	A-352-2016	3 years/3 ans	2016-07-12

**As a rental officer for the Northwest Territories under the *Residential Tenancies Act*:
Régisseur pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la location des locaux d'habitation* :**

LOGSDON, Hal	Yellowknife	A-414-2016	3 years/3 ans	2016-09-29
--------------	-------------	------------	---------------	------------

**As deputy Director of Senior Citizens Benefits under the *Senior Citizens Benefits Act*:
Directrice adjointe des prestations aux personnes âgées en vertu de la *Loi sur les prestations aux personnes âgées* :**

BEAUCHAMP, Nicole	Yellowknife	A-378-2016		2016-08-02
-------------------	-------------	------------	--	------------

**As deputy Director of Social Assistance for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:
Directrice adjointe de l'assistance sociale des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BEAUCHAMP, Nicole	Yellowknife	A-379-2016		2016-08-02
-------------------	-------------	------------	--	------------

**As President of the Status of Women Council of the Northwest Territories under the *Status of Women Council Act*:
Présidente du Conseil sur la condition de la femme des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi relative au Conseil sur la condition de la femme* :**

JACOBSON-MASAZUMI, Georgina	Tuktoyaktuk	A-405-2016	from/de 2016-08-01 to/à 2017-08-18	2016-08-01
--------------------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Vice-Presidents of the Status of Women Council of the Northwest Territories under the *Status of Women Council Act*:
Vice-présidentes du Conseil sur la condition de la femme des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi relative au Conseil sur la condition de la femme* :**

CAMSELL, Doris	Hay River	A-406-2016	from/de 2016-08-01 to/à 2018-08-01	2016-08-01
FULLERTON, Jan	Yellowknife	A-407-2016	from/de 2016-08-01 to/à 2018-08-01	2016-08-01

**As municipal inspectors under the *Tłı̨chǫ Community Government Act*:
Inspectrices municipales en vertu de la *Loi sur le gouvernement communautaire Tłı̨chǫ* :**

NYARKO, Abena	Hay River	A-332-2016		2016-09-01
WELCH, Caroline	Yellowknife	A-333-2016		2016-09-01
YOUNG, Eleanor Lori	Yellowknife	A-334-2016		2016-09-01
ZIYAPAPA, Marisa	Yellowknife	A-335-2016		2016-09-01

**As Superintendent of Wildlife under the *Wildlife Act*:
Surintendant de la faune en vertu de la *Loi sur la faune* :**

KELLY, Erin	Yellowknife	A-399-2016		2016-08-15
-------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

As members of the Katlodeeche Youth Justice Committee under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Membres du comité de justice pour la jeunesse de Katlodeeche en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

FABIAN, Lenny Peter	Hay River	A-390-2016	3 years/3 ans	2016-09-07
SABOURIN, Clara	Hay River	A-391-2016	3 years/3 ans	2016-09-07

As a youth worker under the *Youth Justice Act* and *Youth Criminal Justice Act* (Canada):

Délégué à la jeunesse en vertu de la *Loi sur le système de justice pour les adolescents* et la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* (Canada) :

CHIDOWE, William (Willy)	Yellowknife	A-389-2016		2016-08-29
--------------------------	-------------	------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
Adoption Act: Adoption Workers for the Northwest Territories Loi sur l'adoption : préposées à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest			
GRAY, Jonathan	AR-223-2016	2016-09-08	A-608-2014
HANSEN-NYAMASEKPOR, Christina	AR-211-2016	2016-09-01	A-320-2010
HILL, Myza	AR-220-2016	2016-09-01	A-094-2010
JACKSON, Elizabeth	AR-217-2016	2016-09-01	A-1297-98
KIKOAK, Tammy	AR-221-2016	2016-09-01	A-133-2013
PELLETIER, Lisa	AR-218-2016	2016-09-01	A-132-2013
TUCKER, Carly	AR-219-2016	2016-09-02	A-138-2013
Area Development Act: officers Loi sur l'aménagement régional : agents			
ELLSWORTH, Ian	AR-157-2016	2016-09-02	A-368-2011
LISKE, Philip	AR-158-2016	2016-09-02	A-785-93
TRUE, Danielle Cecilia	AR-159-2016	2016-09-02	A-012-2005
Charter Communities Act: municipal inspectors Loi sur les collectivités à charte : inspectrices municipales			
FYFE, Lori	AR-152-2016	2016-09-01	A-285-2014
LAU'A, Grace	AR-153-2016	2016-09-01	A-237-2012
Child and Family Services Act: assistant Director of Child and Family Services Loi sur les services à l'enfance et à la famille : directeur des services à l'enfance et à la famille			
WOODS, Al	AR-193-2016	2016-09-01	A-376-2014
Child and Family Services Act: Deputy Superintendent of Child Welfare Loi sur les services à l'enfance et à la famille : protectrice adjointe de l'enfance			
BEAUCHAMP, Mary	AR-238-2016	2016-09-29	NS-195-90
Child and Family Services Act: Director of Child and Family Services Loi sur les services à l'enfance et à la famille : directrice des services à l'enfance et à la famille			
PRAAMSMA, Catherine	AR-189-2016	2016-09-01	A-811-99
Child and Family Services Act: Deputy Director of Child and Family Services Loi sur les services à l'enfance et à la famille : directrice adjointe des services à l'enfance et à la famille			
CULLEN, Sue	AR-192-2016	2016-09-01	A-043-2014
Child and Family Services Act: Child Protection Workers for the Northwest Territories Loi sur les services à l'enfance et à la famille : préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest			
BEAULIEU, Lisa	AR-209-2016	2016-09-01	A-227-2009
BEAVERHO, Loreen	AR-194-2016	2016-09-01	A-360-2013
CHRISTIE, Stacey	AR-195-2016	2016-09-01	A-576-2014

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
DE OLIVEIRA, Nelma	AR-191-2016	2016-08-19	A-397-2011
FRANK, Bethanie	AR-196-2016	2016-09-01	A-546-2014
HANSEN-NYAMASEKPOR, Christiana	AR-197-2016	2016-09-01	A-390-2008
HILL, Myza	AR-210-2016	2016-09-01	A-012-2010
MACDONALD, Kailee	AR-216-2016	2016-07-10	A-065-2014
NADEAU, Marie-Josée	AR-198-2016	2016-09-01	A-277-2015
PELLETIER, Lisa Anne	AR-199-2016	2016-09-01	A-133-2011
ROMANCHUK-GRAY, Victoria	AR-200-2016	2016-09-01	A-156-2015
SANCHIONI, Elaine	AR-212-2016	2016-09-07	A-353-2013
STAVROU, Dennis	AR-201-2016	2016-09-01	A-015-2014
TAYLOR, Cathy	AR-202-2016	2016-09-01	A-304-2015
VINCENT, Ronda	AR-213-2016	2016-09-07	A-451-2007
WEDZIN, Nora	AR-203-2016	2016-09-01	A-071-2011
WEEKS, Pamela	AR-204-2016	2016-09-01	A-607-2014
WILKES, Jody	AR-214-2016	2016-09-07	A-216-2014
WOOD, Michael John	AR-205-2016	2016-09-01	A-263-2011
YUKON, Caroline	AR-206-2016	2016-09-01	A-080-2014
Cities, Towns and Villages Act: municipal inspector Loi sur les cités, villes et villages : inspectrice municipale			
FYFE, Lori	AR-154-2016	2016-09-01	A-263-2014
Employment Standards Act: Adjudicator Loi sur les normes d'emploi : arbitre			
POOL, Annelies	AR-234-2016	2016-08-13	A-396-2016
Employment Standards Act: inspector Loi sur les normes d'emploi : inspectrice			
KNUTSON, Janice Susan	AR-190-2016	2016-08-18	A-084-2015
Environmental Protection Act: Chief Environmental Protection Officer Loi sur la protection de l'environnement : directeur de la protection de l'environnement			
CAMPBELL, Ernie	AR-222-2016	2016-08-15	A-445-2011
Forest Management Act: Forest Management Supervisor Loi sur l'aménagement des forêts : surveillant de l'aménagement des forêts			
CAMPBELL, Ernie	AR-225-2016	2016-08-15	A-444-2011
Forest Protection Act: Forest Supervisor Loi sur la protection des forêts : directeur des forêts			
CAMPBELL, Ernie	AR-226-2016	2016-08-15	A-448-2011
Hamlets Act: municipal inspectors Loi sur les hameaux : inspectrices municipales			
FYFE, Lori	AR-155-2016	2016-09-01	A-274-2014
LAU'A, Grace	AR-156-2016	2016-09-01	A-244-2012

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act: inspectors**Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux : inspectrices**

BAKER, Victoria	AR-168-2016	2016-07-31	A-426-2015
BENNETT, Carolan	AR-169-2016	2016-07-31	A-230-2014
CORKAL, Dr. Jim	AR-170-2016	2016-07-31	A-591-2014
CULLEN, Sue	AR-171-2016	2016-07-31	A-153-2013
DELEFF, Yvette	AR-172-2016	2016-07-31	A-146-2015
GOUDREAU, Sheena	AR-173-2016	2016-07-31	A-295-2015
KANDOLA, Dr. Kami	AR-174-2016	2016-07-31	A-061-2008
KUTCHER, Dr. Stanley Paul	AR-175-2016	2016-07-31	A-240-2015
LATOURE, Rebecca	AR-176-2016	2016-07-31	A-091-2015
MACPHERSON, Helen	AR-177-2016	2016-07-31	A-358-2000
MAKSYMOWICH, Patricia	AR-178-2016	2016-07-31	NS-1051-89
MANN, Sandra	AR-179-2016	2016-07-31	A-092-2015
MURPHY, Mary Lou	AR-180-2016	2016-07-31	A-062-2008
RADZIMINSKI, Dr. Nicole	AR-181-2016	2016-07-31	A-214-2011
RILES, Kimberly	AR-182-2016	2016-07-31	A-592-2014
SKAUGE, Carla	AR-183-2016	2016-07-31	A-234-2011
WOODSIDE, Dr. Margaret Anne	AR-184-2016	2016-07-31	A-065-2008

Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act: inspectors and auditors**Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux : inspecteurs et vérificateurs**

ALLEN, Donna	AR-229-2016	2016-07-31	A-086-2012
FEHR, Glenda Antoinette	AR-230-2016	2016-07-31	A-195-2016
GUTHRIE, Dr. Bing	AR-231-2016	2016-07-31	A-264-2009
HOPPENBROUWERS, Jude	AR-232-2016	2016-07-31	A-035-2011
PRINS, Mark	AR-233-2016	2016-07-31	A-263-2013
WHITE, Wanda	AR-235-2016	2016-07-31	A-166-2011

Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act: investigator**Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux : enquêteuse**

COOK, Dr. Marilyn	AR-228-2016	2016-08-18	A-398-2016
-------------------	-------------	------------	------------

Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act: Public Administrator of the Beaufort-Delta Health and Social Services Authority**Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux : administrateur public des services de santé et des services sociaux de Beaufort-Delta**

CLARKSON, Peter	AR-185-2016	2016-07-31	A-347-2011
-----------------	-------------	------------	------------

Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act: Public Administrator of the Deh Cho Health and Social Services Authority**Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux : administrateur public des services de santé et des services sociaux de Deh Cho**

ANTOINE, James	AR-186-2016	2016-07-31	A-334-2013
----------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act: Public Administrator of the Stanton Territorial Health Authority
Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux : administrateur public de l'administration de santé territoriale Stanton

HANDLEY, Joseph	AR-187-2016	2016-07-31	A-479-2011
-----------------	-------------	------------	------------

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister of Environment and Natural Resources
Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles

SCHUMANN, The Hon. / L'hon. Wally	AR-164-2016	2016-09-02	A-008-2016
--------------------------------------	-------------	------------	------------

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister of Human Resources
Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre des Ressources humaines

ABERNETHY, The Hon. / L'hon. Glen	AR-160-2016	2016-09-02	A-015-2016
--------------------------------------	-------------	------------	------------

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister of Industry, Tourism and Investment
Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert R.	AR-166-2016	2016-09-02	A-003-2016
--	-------------	------------	------------

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister of Lands
Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre des terres des Territoires du Nord-Ouest

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.	AR-162-2016	2016-09-02	A-020-2016
--	-------------	------------	------------

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister of Municipal and Community Affairs
Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre des Affaires municipales et communautaires

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.	AR-163-2016	2016-09-02	A-019-2016
--	-------------	------------	------------

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister of Public Works and Services
Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre des Affaires municipales et communautaires

COCHRANE, The Hon. / L'hon. Caroline	AR-161-2016	2016-09-02	A-017-2016
---	-------------	------------	------------

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister Responsible for the Public Utilities Board
Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre responsable de la Régie des entreprises de service public

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert R.	AR-167-2016	2016-09-02	A-004-2016
--	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

Legislative Assembly and Executive Council Act: Minister Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission

Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif : ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs

SEBERT, The Hon. / L'hon. Louis	AR-165-2016	2016-09-02	A-007-2016
------------------------------------	-------------	------------	------------

**Liquor Act: inspector
Loi sur les boissons alcoolisées : inspecteur**

BLAKE, Lindsey Roy	AR-151-2016	2016-08-22	A-024-2013
--------------------	-------------	------------	------------

**Mackenzie Valley Resource Management Act (Canada): inspector
Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie (Canada) : inspectrice**

GUÉDON, Anne-Marie Chantal Benedict	AR-150-2016	2016-09-01	A-144-2014
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**Northwest Territories Housing Corporation Act: member of the Yellowknife Housing Authority
Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest : membre de l'Office d'habitation de Yellowknife**

MARTIN, Marilyn	AR-215-2016	2016-08-17	A-524-2015
-----------------	-------------	------------	------------

**Northwest Territories Housing Corporation Act: President of the Northwest Territories Housing Corporation
Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest : Président de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest**

ANDERSON, Jeffrey Brian	AR-236-2016	2016-09-02	A-275-2015
-------------------------	-------------	------------	------------

**Northwest Territories Lands Act: enforcement officer
Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest : agente d'exécution**

GUÉDON, Anne-Marie Chantal Benedict	AR-148-2016	2016-09-01	A-108-2014
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**Northwest Territories Lands Act: inspector
Loi sur les terres des Territoires du Nord-Ouest : inspectrice**

GUÉDON, Anne-Marie Chantal Benedict	AR-149-2016	2016-09-01	A-126-2014
-------------------------------------	-------------	------------	------------

**Public Health Act: public health officer
Loi sur la santé publique : administratrice de la santé publique**

JAFARI, Yalda	AR-188-2016	2016-08-22	A-036-2015
---------------	-------------	------------	------------

**Senior Citizens Benefits Act: deputy Director of Senior Citizens Benefits
Loi sur les prestations aux personnes âgées : directrice adjointe des prestations aux personnes âgées**

PENTON, Meghan	AR-208-2016	2016-08-02	A-444-2015
----------------	-------------	------------	------------

**Social Assistance Act: deputy Director of Social Assistance for the Territories
Loi sur l'assistance sociale : directrice adjointe de l'assistance sociale des Territoires du Nord-Ouest**

PENTON, Meghan	AR-207-2016	2016-08-02	A-443-2015
----------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

Social Assistance Act: Social Welfare Officer for the Northwest Territories
Loi sur l'assistance sociale : agente du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest

ROSS, Alyssa	AR-237-2016	2016-09-29	A-534-2015
--------------	-------------	------------	------------

Status of Women Council Act: Vice-President of the Status of Women Council of the Northwest Territories
Loi relative au Conseil sur la condition de la femme : vice-présidente du Conseil sur la condition de la femme des Territoires du Nord-Ouest

JACOBSON-MASAZUMI, Georgina	AR-227-2016	2016-08-01	A-568-2014
-----------------------------	-------------	------------	------------

Wildlife Act: Superintendent of Wildlife
Loi sur la faune : surintendant de la faune

CAMPBELL, Ernie	AR-224-2016	2016-08-15	A-443-2011
-----------------	-------------	------------	------------

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
RAGGED RANGE INC.	507066	601-4920 52 nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2016-08-31
507067 NWT LTD.	507067	31 Wright Crescent Hay River NT X0E 0R2	2016-09-01
GREAT SLAVE PAINTING LTD.	507068	#7-5120 49 th Street Yellowknife NT X1A 1P8	2016-09-02
VERSAJET INC.	507069	YK Centre East 200-4915 48 th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	2016-09-07
507070 N.W.T. LTD.	507070	5107 53 rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	2016-09-08
SEASONED MECHANICAL INCORPORATED	507071	127 Gwichin Road P.O. Box 3259 Inuvik NT X0E 0T0	2016-09-15

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou
article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
963872 N.W.T. LTD.	503872	2016-09-15
507048 N.W.T. LTD.	507048	2016-09-12

NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
GWICH'IN SHONILI KAT ZHEH LTD.	503341	2016-08-31

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
ALL THINGS BEAUTIFUL LTD.	505433	2016-08-30

NOTICES OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 214(2), 214(3), 214(4) or 214(5)]:
AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(2), 214(3), 214(4) ou 214(5)] :

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Notice / Date de l'avis
902901 N.W.T. LTD.	502901	2016-09-09

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 214(6)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(6)] :

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Dissolution / Date de la dissolution
GWICH'IN ENSIGN OILFIELD SERVICES INC.	505411	2016-09-02

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 225(7)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 225(7)] :

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Dissolution / Date de la dissolution
902901 N.W.T. LTD.	502901	2016-09-09

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)]:**

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Registered Office / Bureau enregistré	Jurisdiction / Autorité législative	Date of Registration / Date de l'enregistrement
CLASS 1 INCORPORATED	611917	Unit 201, 5009A 44 th Street Yellowknife NT X1A 0E3	Ontario	2016-08-29
AMA AGENCIES LTD.	611918	5107 53 rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	Alberta	2016-08-29
9335-1252 QUÉBEC INC.	611919	104-5103 48 th Street Yellowknife NT X1A 3P8	Quebec	2016-08-30
TOSHIBA CLIENT SOLUTIONS CANADA LTD. TOSHIBA CLIENTS SOLUTIONS CANADA LTÉE	611920	601-4920 52 nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2016-08-30
RUSKIN CONSTRUCTION LTD.	611921	601-4920 52 nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2016-08-30
1989405 ALBERTA LTD.	611922	5107 53 rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	Alberta	2016-09-01
NIS NORTHERN INDUSTRIAL SALES LTD.	611923	5107 53 rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	Canada	2016-09-06
SHAW CABLESYSTEMS LIMITED	611924	601-4920 52 nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2016-09-07
BROOKFIELD ANNUITY COMPANY LA COMPAGNIE DE RENTES BROOKFIELD	611925	601-4920 52 nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2016-09-07
BBE EXPEDITING LTD.	611926	5107 53 rd Street P.O. Box 2910 Yellowknife NT X1A 2R2	Alberta	2016-09-08
COVER GENIUS CANADA INC.	611927	YK Centre East 200-4915 48 th Street P.O. Box 818 Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2016-09-09

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :

Name of Corporation / Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	New Name of Corporation / Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date / Date de prise d'effet
VONAGE CANADA CORP.	608213	VONAGE CANADA INC.	2015-12-07
VONAGE CANADA INC.	608213	VONAGE CANADA CORP.	2016-01-13

NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Amalgamating Corporations / Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation / Date de la fusion
ECHELON WEALTH PARTNERS INC.	611916	611784: ECHELON WEALTH PARTNERS INC.; 9590820 CANADA INC.	2016-04-25

NOTICES OF PROPOSED CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS
[paragraph 294(3)b]:
AVIS DE PROJET D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [alinéa 294(3)(b)]:

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Notice / Date de l'avis
ROBERTSON HALL INSURANCE INC.	611514	2016-09-02

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS**[subsection 294(6)]:****AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES****[paragraphe 294(6)]:**

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Cancellation / Date de l'annulation
FORT FRANKLIN DENE CORPORATION	602970	2016-09-09
DOGRIB NATION TRUSTCO INC.	605130	2016-09-02
DÉLINE LAND CORPORATION	605498	2016-09-09
DÉLINE FINANCIAL CORPORATION	605547	2016-09-09
GE ASSET MANAGEMENT CANADA COMPANY	607336	2016-09-09
ENERGY DRILLING SERVICES INC.	607971	2016-08-31
VONAGE CANADA CORP.	608213	2016-09-14
TURNER FLEISCHER ARCHITECTS INC.	610941	2016-09-01
SAHTU HORIZON NORTH CAMP SERVICES INC.	611197	2016-09-16
ZEGRAHM EXPEDITIONS, INC.	611529	2016-09-15
SCDA (2015) INC.	611586	2016-08-26

NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS**[subsection 295(2)]:****AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS****EXTRATERRITORIALES [paragraphe 295(2)]:**

Corporation / Société par actions	Corporation No. / N° de la société par actions	Date of Reinstatement / Date de la remise en vigueur
LIBERTY SECURITY SYSTEMS INC.	610334	2016-08-31
VISTA RADIO LTD.	611044	2016-09-06

SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4) :**

Name / Dénomination sociale	Incorporation No. / N° de constitution	Location of Operations / Lieu d'exercice des activités	Incorporation Date / Date de constitution
FRIENDSHIP FESTIVAL SOCIETY	701995	Fort Smith	2016-08-26
THE ARK FAMILY CHURCH	701996	Yellowknife	2016-09-02
ELDERS & YOUTH HAND IN HAND	701997	Fort Smith	2016-09-09

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

 EVIDENCE ACT
 LOI SUR LA PREUVE

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
 Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BELL, Karie Alida Marie	Sherwood Park, AB
b)	BURKE, Yvonne Marie (R)	Hay River
c)	HARDY, Jacqueline Ann (R)	Yellowknife
d)	JAMES, Claudette Lise Marie (R)	Fort Smith
e)	JOHNS, Melissa Faith	Fort Smith
f)	PIERROT, Delphine Mary (R)	Fort Simpson
g)	ROSS, Beverly Anne	Inuvik
h)	SCHWARTZENBERGER, Tina H	Fort Smith
i)	SCOTT, Erin Elizabeth (R)	Yellowknife
j)	VILLEBRUN, Crystal R	Fort Smith
k)	WESTERGREEN, Anneka Marie	Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
 Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	ARDEN, Patricia	Yellowknife
b)	CARVALLO, Chantel Elsie	Yellowknife
c)	HOGAN, Matthew P	Inuvik
d)	MASUZUMI, Barney (R)	Tuktoyaktuk
e)	MCBRIDE, Gary David	Inuvik
f)	OLLERHEAD, Lorna Christine (R)	Yellowknife
g)	ROBINSON, Sonya Nicolle (R)	Yellowknife
h)	SULZER, Keith	Yellowknife
i)	VAN DEN HEUVEL, Susan Martine (R)	Yellowknife

Revocations of Appointments of Notaries Public:
 Révocation de notaires publics :

a)	BRUNET, Judy Nadine	Yellowknife
----	---------------------	-------------

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

NOTICE

AVIS

SAFETY ACT

LOI SUR LA SÉCURITÉ

NOTICE OF CODES OF PRACTICE

AVIS DE CODES DE PRATIQUE

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- (a) the code of practice is titled *Working Alone*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and section 33 of the *Occupational Health and Safety Regulations*; established by R-039-2015;
- (c) the effective date of the code is September 30, 2016; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wsc.nt.ca

- a) le code de pratique s'intitule *Travail en isolement*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et à l'article 33 du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail* pris par R-039-2015
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 30 septembre 2016;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : www.wsc.nt.ca

NOTICE

SECURITIES ACT

Notice is hereby given that the following rules have been made under section 169 of the *Securities Act*, S.N.W.T. 2008, c.10:

- (a) Implementing Rule 91-802, *Derivatives: Product Determination*;
- (b) Implementing Rule 96-802, *Trade Repositories and Derivatives Data Reporting*.

Copies of these rules can be obtained from the Office of the Superintendent of Securities, Department of Justice at the following address:

Superintendent of Securities
Legal Registries Division
Department of Justice
Government of the Northwest Territories
5009 49th Street
P.O. Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Telephone (867) 920-3318

or online at the following address:

<http://www.justice.gov.nt.ca/securitiesregistry>

AVIS

LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

Par la présente, avis est donné que les règles qui suivent ont été prises en vertu de l'article 169 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.T.N.-O. 2008, ch.10 :

- a) Règle de mise en oeuvre 91-802 / *Détermination des dérivés*;
- b) Règle de mise en oeuvre 96-802 / *Répertoires des opérations et la déclaration des données sur les dérivés*.

Il est possible d'obtenir des exemplaires de ces règles en s'adressant au bureau du surintendant des valeurs mobilières au ministère de la Justice à l'adresse suivante :

Surintendant des valeurs mobilières
Bureaux d'enregistrement
Ministère de la Justice
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
5009, 49e rue
C.P. 1320
Yellowknife, T.N.-O. X1A 2L9
Téléphone (867) 920-3318

ou en ligne à l'adresse suivante:

<http://www.justice.gov.nt.ca/securitiesregistry>